

Adjectif qualificatif /

NIVEAU DEBUTANT / A1

PUBLIC / élèves de 12 ans

EXERCICE 1/ Comparez le français et l'anglais, puis comparez avec votre langue maternelle

Regardez bien l'ordre des mots !

Français	English
<i>J'aperçois une grande femme blonde... Une jeune femme svelte. Elle est seule. Elle a une démarche souple de danseuse... Une danseuse élégante. Sûre de soi, elle se dirige vers une table vacante. Les regards admiratifs des personnalités présentes sont fixés sur elle: un producteur de films américain; deux millionnaires cosmopolites; une vedette de music-hall.</i>	I see a tall blond woman... A young svelt woman. She is alone. Tall, svelte, blonde, she has the graceful stride of a dancer... An elegant dancer. Self-assured, she walks to a vacant table. The admiring eyes of the present personalities are fixed on her: an American film producer; two cosmopolitan millionaires; a music-hall star

Arménien

Նա միայնակ է: Բարձրահասակ, սլացիկ, շիկահեր, պարուհուն հատուկ ճկուն քայլքով: Վեհաշուք, ինքնավստահ, նա մոտենում է ազատ մի սեղանի: Բոլոր ներկաների հիացած հայացքները ուղղված են դեպի նա. ամերիկացի կինոպրոդյուսեր. երկու կոսմոպոլիտ միլիոնատեր, նշանավոր երաժիշտ:

Exercice 2 /Indiquez ce que vous avez constaté

Qu'avez-vous constaté concernant l'ordre des mots en français et en anglais ?

(Réponse attendue :

En français, la place de l'adjectif est généralement après le nom:

J'ai une voiture rouge

En anglais, l'adjectif est placé avant le nom :

I have a red car

Cependant, les choses sont moins claires en français qu'en anglais : les deux positions sont possibles.)

L'enseignante indique qu'elle reviendra sur cette question un peu plus loin, mais qu'il faut d'abord voir la réponse que les élèves ont donnée à la deuxième question :

- Qu'est-ce qui se passe pour ces mots là en arménien ?

(Faire dire par les élèves ce qu'ils ont trouvé)

A la fin de l'exercice, l'enseignante revient sur ce qui se passe en français :

Regardez à nouveau le texte en français. Qu'est-ce qui se passe le plus souvent : l'adjectif avant le nom ? l'adjectif après le nom ?

Confirmation par l'enseignante des réponses données par les élèves :

En français, en général, l'adjectif est placé après le nom, mais un petit nombre d'adjectifs sont placés avant le nom. Ce sont les adjectifs les plus souvent utilisés (une liste plus complète ci-dessous):

Adjective	Meaning
beau (belle)	good-looking, beautiful, fine
bon (bonne)	good
bref (brève)	brief
grand	large
haut(e)	high, tall
joli(e)	pretty
mauvais(e)	bad, wrong
nouveau (nouvelle)	new
petit(e)	small

vieux (vieille)

old

Exemples

c'est un très bon prof

he's a very good teacher

c'est une belle maison

it's a nice house

il y a une haute colline derrière la forêt

there's a tall hill behind the forest

elle a une grande maison

she has a large house

Exercice 3 / Mettez les phrases en ordre

1. Mon, un; dans; propre; couche; panier; chat
2. vieille voiture; magnifique; une, est, américaine; c'est, elle.
3. une particulièrement; femme; c'est; intelligente; jeune;
4. bilingue; c'est; populaire; un dictionnaire;.
5. danseur, C'est, jeune, élégant.
6. petits, grand, c'est, producteur, films, un, de
7. millionnaire, vieux, jeune, Le, admire, dame, brune

NIVEAU DEBUTANT / A1

PUBLIC / élèves de 12 ans

Conseils méthodologiques

Objectifs:

Savoir comparer des structures de phrases entre langues différentes

Savoir établir des mises en relation de ressemblance et de différence entre les langues ou les cultures, à partir de l'observation, de l'analyse, de l'identification ou du repérage de certains de leurs éléments

Savoir utiliser les connaissances et compétences acquises dans une langue pour apprendre une autre langue.

Savoir qu'il existe entre les langues (les variétés linguistiques) des ressemblances et des différences

Savoir que l'ordre des mots peut être différent selon les langues

Ressentir toute langue ou toute culture comme un « objet » accessible (dont certains aspects sont déjà connus)

Exercice 1 / Comparez le français et l'anglais, puis comparez avec votre langue maternelle

Dans cet exercice l'apprenant doit lire le texte et identifier les différences entre le français et l'anglais, puis entre ces deux langues et sa langue maternelle.

Exercice 2 / Indiquez ce que vous avez constaté

Voir plus haut.

Exercice 3/ Mettez les phrases en ordre

Solution/

1. *Mon chat couche dans un panier propre.*
2. *C'est une vieille voiture américaine, elle est magnifique.*
3. *C'est une jeune femme particulièrement intelligente.*
4. *C'est un dictionnaire bilingue populaire.*
5. *C'est un jeune danseur élégant.*
6. *C'est un grand producteur de petits films..*
7. *Le vieux millionnaire admire la jeune femme brune.*